

Because most, if not all, Bible translations do not correctly translate Christ Jesus to Christ Jesus, but instead translate Christ Jesus to Jesus Christ, reference must be made to the original Greek language Tischendorf 8th Edition 1894.

In Paul's writings he introduced himself in relation, not to the Son of Man as Jesus Christ, but in relation to the Son of God as Christ Jesus. To illustrate this both English (KJV) and Greek (Tischendorf 8th Edition 1894) versions of the same verse follow. It is not necessary to be proficient in Greek to see that χριστου ιησου is Christ Jesus, and ιησου χριστου is Jesus Christ. Seven example introductions of the Apostle Paul's letters follow with updates in parenthesis using original verses from the Kings James Version:

Romans 1:1 *Paul, a servant (bond-servant) of Jesus Christ, called to be an apostle, separated unto the gospel of God*

Romans 1:1 παυλος δουλος χριστου ιησου (χριστου ιησου = Christ Jesus) κλητος αποστολος αφωρισμενος εις ευαγγελιον θεου

1 Cor 1:1 *Paul, an apostle of Jesus Christ, by the will of God, and Timothy our brother, unto the church of God which is at Corinth, with all the saints which are in all Achaia:*

1 Cor 1:1 παυλος αποστολος χριστου ιησου (χριστου ιησου = Christ Jesus) δια θεληματος θεου και τιμοθεος ο αδελφος τη εκκλησια του θεου τη ουση εν κορινθω συν τοις αγιοις πασιν τοις ουσιν εν ολη τη αχαια

Eph 1:1 *Paul, an apostle of Jesus Christ by the will of God, to the saints which are at Ephesus, and to the faithful in Christ Jesus:*

Eph 1:1 παυλος αποστολος χριστου ιησου (χριστου ιησου = Christ Jesus) δια θεληματος θεου τοις αγιοις τοις ουσιν [εν εφεσω] και πιστοις εν χριστω ιησου

Philippians 1:1 *Paul and Timotheus, the servants of Jesus Christ to all the saints in Christ Jesus which are at Philippi, with the bishops and deacons:*

Phil 1:1 παυλος και τιμοθεος δουλοι χριστου ιησου (χριστου ιησου = Christ Jesus) πασιν τοις αγιοις εν χριστω ιησου τοις ουσιν εν φιλιπποις συν επισκοποις και διακονοις

1 Tim 1:1 *Paul, an apostle of Jesus Christ by the commandment of God our Saviour, and Lord Jesus Christ (χριστου ιησου = Christ Jesus), which is our hope;*

1 Tim 1:1 παυλος αποστολος χριστου ιησου (χριστου ιησου = Christ Jesus) κατ επιταγην θεου σωτηρος ημων και χριστου ιησου της ελπιδος ημων

Philemon 1:1 *Paul, a prisoner of Jesus Christ, and Timothy our brother, unto Philemon our dearly beloved, and fellow labourer,*

παυλος δεσμιος χριστου ιησου (χριστου ιησου = Christ Jesus) και τιμοθεος ο αδελφος φιλημονι τω αγαπητω και συνεργω ημων.

Col 4:12 *Epaphras, who is one of you, a servant of Christ saluteth you, always labouring fervently for you in prayers, that ye may stand perfect and complete in all the will of God.*

Col 4:12 *ασπαζεται υμας επαφρας ο εξ υμων δουλος χριστου ιησου (χριστου ιησου = Christ Jesus) παντοτε αγωνιζομενος υπερ υμων εν ταις προσευχαις ινα σταθητε τελειοι και πεπληροφορημενοι εν παντι θεληματι του θεου*

Introductions of Paul's letters were translated Jesus Christ instead of Christ Jesus in the KJV. Other bibles draw from this source. Paul introduced himself as an apostle to, prisoner of, and bond-servant to the Son of God using the name Christ Jesus for the Son of God. Yet translators turned this around to be Jesus Christ instead of Christ Jesus. Who can imagine why? One thought is to manufacture consistency with non-Pauline texts, giving the illusion that the Christian Testament is a whole, and not diverse theologies

In contrast to the Apostle Paul, who preached the Gospel of Grace to the Gentiles, other Apostles of Jesus Christ (Son of Man) preached another gospel to only the Jews, the same one that Jesus Christ did, the Gospel of the Kingdom of God. Both Peter and James identified themselves with the name of Jesus Christ in their introductions and not the name of Christ Jesus. Following are beginning verses in their letters to fellow Jews in both KJV English and Greek.

James 1:1 *James, a servant of God and of the Lord Jesus Christ, to the twelve tribes which are scattered abroad, greeting.*

James 1:1 *ιακωβος θεου και κυριου ιησου χριστου δουλος ταις δωδεκα φυλαις ταις εν τη διασπορα χαιρειν*

1 Peter 1:1 *Peter, an apostle of Jesus Christ, to the strangers scattered throughout Pontus, Galatia, Cappadocia, Asia, and Bithynia,*

1 Peter 1:1 *πετρος αποστολος ιησου χριστου εκλεκτοις παρεπιδημοις διασπορας ποντου γαλατιας καππαδοκιας ασιας και βιθυνιας*

2 Peter 1:1 *Simon Peter, a servant and an apostle of Jesus Christ, to them that have obtained like precious faith with us through the righteousness of God and our Saviour Jesus Christ:*

2 Peter 1:1 *συμεων πετρος δουλος και αποστολος ιησου χριστου τοις ισοτιμον ημιν λαχουσιν πιστιν εν δικαιοσυνη του θεου ημων και σωτηρος ιησου χριστου*

Does this mean that the Apostle Paul only recognized the Son of God and not the Son of Man? Paul included both identities in his writings. In his Book of Romans there were 15 references to the Son of God as Christ Jesus and 17 references to the Son of Man as Jesus Christ, where each reference is in context of the relation with God that he was describing. If it was through Jesus he used Jesus Christ. If it was in Jesus he used Christ Jesus.